

# Contents

Szerkesztői előszó.....	8
Editors' foreword.....	9
Curriculum Vitae .....	11
Selected publications .....	13

## ANDOR József

Az esetgrammatikus – Születésnap i beszélgetés a 80 éves Korponay Bélával, az angol nyelvészet debreceni professzorával, pályájáról, tudományos kapcsolatainak alakulásáról [“The case grammarian – An interview with Béla Korponay, professor of English linguistics at the University of Debrecen, on the occasion of his 80 <sup>th</sup> birthday about his professional career and research contacts”].....	17
--	----

Tabula gratulatoria.....	31
--------------------------	----

## Laudationes

### ABÁDI NAGY Zoltán

Maximális respektussal [“With utmost respect”].....	33
---	----

### Judit MOLNÁR

Teacher, tutor, and mentor .....	36
----------------------------------	----

### RÁCZ István

Béla bácsi tanításai [“The teachings of Uncle Béla”] .....	38
--	----

### SIMIGNÉ FENYŐ Sarolta

Találkozásaim Korponay Tanár Úrral [“Encounters with Professor Korponay”].....	40
--	----

### Gabriella VARRÓ

A long overdue letter .....	43
-----------------------------	----

## Scholarly papers

### John M. ANDERSON

A case of functional equivalence .....	45
--	----

### Olga BÁRSONY

Indirectness – a universal pragmatic category .....	65
---	----

Ágota BUZOGÁNY	
Reflexive verbs of body actions.....	75
Attila CSERÉP	
Idioms and metaphors.....	85
CSERESNYÉSI László	
A tautológia funkcionális megközelítése ["A functional approach to tautology"] .....	95
Mária CSERNOCH	
Condensed versions of literary works.....	107
Mária CSERNOCH & Ildikó KORPONAYNÉ NAGY	
The English language school-leaving examination in Hungary – a European outlook.....	119
Csaba CZEGLÉDI	
Constructive linguistics.....	137
Péter FURKÓ	
General extenders in English and Hungarian.....	147
Gábor GYŐRI	
Universal tendencies in meaning extension.....	157
Irén HEGEDŰS	
Deconstructing «Grimm's Law».....	167
Pál HELTAI	
Ellipsis in English and Hungarian.....	177
Zsuzsa HOFFMANN	
Standard international English: a mere idea or living reality?.....	197
Béla HOLLÓSY	
The heterogeneous treatment of homonyms in dictionaries.....	207
József HORVÁTH	
Exploring the online version of the JPU corpus.....	217
László HUNYADI	
Rhythm and Blues and computation in language.....	225
Yoshihiko IKEGAMI	
'Fashions of speaking' and the ecological self as construer .....	237
IMRE László	
Az <i>Ember tragédiája</i> jelentésváltozásai ["Reinterpretations of Madách's <i>The Tragedy of Man</i> "] .....	247

Éva KARDOS	
Remarks on implicit object arguments.....	253
Dieter KASTOVSKY	
The genesis of the Modern English genitive plural: structural and phonostylistic factors .....	263
András KERTÉSZ & Csilla RÁKOSI	
A note on the alleged circularity of conceptual metaphor theory .....	275
László I. KOMLÓSI	
From paradox to presumptive fallacy: the way we reason with counter- factual mental spaces .....	285
Éva KOVÁCS	
An investigation into phrasal verbs and their single-word equivalents in English.....	293
Zoltán KÖVECSES	
Cross-cultural aspects of metaphor.....	303
Tibor LACZKÓ	
What Hungarian and English possessors have in common.....	311
Pál LIELI	
The (non)-reflection of the <i>thou-you</i> contrast in Lőrinc Szabó's translation of <i>As You Like It</i> .....	321
Leonhard LIPKA	
The re-discovery of onomasiology and Referential Semantics.....	335
Sándor MARTSA	
Conversion in lexical morphology.....	341
MATICSÁK Sándor	
Tiu, Wotan, Donar és Frija napja – a hét napjainak elnevezése az angolban [“Tiu’s day, Wotan’s day, Donar’s day and Frija’s day – days of the week in English”].....	351
Lenke NÉMETH	
Self-completion: a subjectivity formation model.....	361
NYIRKOS István	
A kontaminációról és nyelvtörténeti háttéréről [“On contamination and its diachronic background”].....	367
Péter PELYVÁS	
Extension in the meanings of <i>will</i> .....	373

Günter RADDEN	
The cognitive approach to language .....	387
György RÁKOSI	
Some remarks on Hungarian ethical datives .....	413
Judit SÁROSDYNÉ SZABÓ	
Cause in English and Hungarian .....	423
Judit SZABÓNÉ PAPP	
The prototypical case in the ditransitive construction: the class of <i>give</i> .....	437
Monika SZIRMAI	
The case of tennis .....	445
Igor V. TOLOCHIN & Olga V. KAMENEVA	
<i>Over-</i> as a root in compounds: an analysis of corpus contexts .....	457
Ágoston TÓTH	
FrameNet-based semantic labeling: sentences and texts .....	469
Zsolt VIRÁGOS	
The system as mythopoeic discourse .....	479